

## RET TEN I FØRSTE INSTANS

## DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 7 februar 2002

**i sag T-187/94, Theresia Rudolph mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber<sup>(1)</sup>**

**(Erstatningssøgsmål — erstatning uden for kontraktforhold — mælk — tillægsafgift — referencemængde — forordning (EF) nr. 2187/93 — erstatning til producenterne — afbrudt forældelse)**

(2002/C 118/34)

(Processprog: tysk)

I sag T-187/94, Theresia Rudolph, Rasdorf-Grüsselbach (Tyskland), ved Rechtsanwältin B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze og C.-H. Husemann, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtiget: A.-M. Colaert) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: D. Booß, M. Niejahr, H.-J. Rabe og M. Núñez-Müller), angående en påstand om erstatning i medfør af EF-traktatens artikel 178 og 215, stk. 2 (nu artikel 235 EF og 288, stk. 2, EF), for de af sagsøgeren lidte tab ved, at hun blev forhindret i at afsætte mælk i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31 marts 1984 om almindelige regler for anvendelse af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter (EFT L 90, s. 13), suppleret med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1371/84 af 16 maj 1984 om gennemførelsesbestemmelserne for den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning nr. 804/68 (EFT L 132, s. 11), har Retten (Fjerde Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Mengozzi, og dommerne V. Tiili og R.M. Moura Ramos; justitssekretær: fuldmægtig D. Christensen, den 7 februar 2002 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber skal erstatte det tab, sagsøgeren har lidt som følge af anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31 marts 1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter, som suppleret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1371/84 af 16 maj 1984 om gennemførelsesbestemmelserne for den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68, for så vidt som disse forordninger ikke indeholder nogen bestemmelse om tildeling af en referencemængde til producenter, som efter at have påtaget sig en forpligtelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1078/77 af 17 maj 1977 om indførelse

af en præmieordning for ikke-markedsføring af mælk og mejeriprodukter og for omstilling af malkekvægsbesætninger ikke har leveret mælk i det af den pågældende medlemsstat valgte referenceår.

- 2) Sagsøgeren har krav på erstatning for de tab, der er lidt som følge af anvendelsen af forordning nr. 857/84, for perioden mellem den 5 august 1987 og den 28 marts 1989.
- 3) Inden seks måneder efter domsafsigelsen meddeler parterne Retten størrelsen af de efter fælles aftale fastsatte erstatningsbeløb.
- 4) Såfremt en sådan aftale ikke kommer i stand, meddeler parterne inden samme frist Retten deres påstande opgjort i tal.
- 5) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

<sup>(1)</sup> EFT C 174 af 25.6.1994.

## DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 7 februar 2002

**i sag T-199/94, Hans-Walter Gosch mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber<sup>(1)</sup>**

**(Erstatningssøgsmål — erstatning uden for kontraktforhold — mælk — tillægsafgift — referencemængde — producent forpligtet til ikke-markedsføring — produktionen ikke genoptaget efter forpligtelsens ophør)**

(2002/C 118/35)

(Processprog: tysk)

I sag T-199/94, Hans-Walter Gosch, Högersdorf (Tyskland), ved Rechtsanwältin D. Hansen og S. Viererge, og med valgt adresse i Luxembourg, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: D. Booß, M. Niejahr og M. Núñez-Müller), angående en påstand om erstatning i medfør af EF-traktatens artikel 178 og 215, stk. 2 (nu artikel 235 EF og 288, stk. 2, EF), for de af sagsøgeren lidte tab ved, at han blev forhindret i at afsætte mælk i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31 marts 1984 om almindelige regler for anvendelse af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter (EFT L 90, s. 13), suppleret med Kommissionens forordning (EØF)